

*Bisco*

CE0459

***BisCem***<sup>®</sup> *Dual-  
Cured*

*Self-Adhesive Resin Cement*

## Instructions for Use

NL



Bringing Science to  
the *Art* of Dentistry™

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368

IN-154R6  
Rev. 10/10

**BisCem<sup>®</sup>**  
**hechtend kunstharscement**

**ALGEMENE INFORMATIE**

**BisCem** is een zelfetsend, zelfhechtend, duaal uithardend bevestigingscement dat exclusief is geformuleerd voor het cementeren van kronen, bruggen, inlays, onlays en stiften (voorgefabriceerde metalen en niet-metalen/vezelstiften alsmede gegoten stiften).

**BisCem** is een pasta/pasta, fluorideafgevend bevestigingscement waarvoor geen etsen of primen, of bonden van de geprepareerde oppervlakken nodig is. Het is gemakkelijk te gebruiken, er is slechts weinig stoeltijd voor nodig en het hecht goed aan de meeste dentale materialen. Het cement is verkrijgbaar in translucient en opaak. Het is radiopaak, waardoor het gemakkelijk op röntgenfoto's kan worden geïdentificeerd.

**Indicaties voor gebruik:**

Gebruik **BisCem** om de volgende zaken te cementeren:

1. Metalen kronen, bruggen, inlays en onlays (waaronder PFM en CFM kronen, bruggen, inlays en onlays op harsbasis)
2. Kunsthars kronen, bruggen, inlays en onlays
3. Metalen (voorgefabriceerde of gegoten) en niet-metalen/vezel endodontische stiften
4. Porseleinen kronen, inlays en onlays (waaronder alumina en zirkonium)

**NB:** Het verdient aanbeveling voor veneercementering **CHOICE<sup>™</sup> 2** te gebruiken.

**Voorzorgsmaatregelen:**

- Indien **BisCem** niet gebruikt wordt dient het gekoeld (2°C/36°F - 8°C/46°F) bewaard te worden.
- Het materiaal dient wel op kamertemperatuur gebracht te worden voordat het gebruikt gaat worden.
- Verwerkings- en uithardingstijden zijn korter in de warme intraorale omgeving.
- Gebruik geen waterstofperoxide of EDTA bij het reinigen van de restauratie aangezien deze materialen de bonding kunnen belemmeren.
- Aangezien keramieken en porseleinen onderling enorm variëren, is het heel belangrijk om de instructies voor oppervlaktebehandeling en de restauratievorm van de fabrikant en het laboratorium op te volgen.
- Niet-gepolymeriseerde harsen kunnen de huid van daarvoor vatbare mensen gevoelig maken. Vermijd contact met de huid. In het geval van aanraking met de huid grondig met water en zeep wassen.
- Zie de etiketten van de afzonderlijke componenten voor de specifieke vervaldata.

**HANDIGE HINTS**

- **Het kan lijken dat BisCem dat op een mengplaatje wordt gelaten niet hard wordt. Dit komt door remming van het polymerisatieproces door zuurstof. U kunt ervan verzekerd zijn dat het cement op de normale wijze polymeriseert onder de restauratie.**

**TECHNISCHE INFORMATIE**

Bij kamertemperatuur (20°C/68°F - 25°C/77°F):

Verwerkingstijd: Minimaal 1 min. 15 sec. (met inbegrip van mengen)

Uithardingstijd: Maximaal 8 min.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**Voor: Kronen, bruggen, inlays en onlays**

**Vorbereidingsprocedures**

**NB:** **BisCem** is een zelfhechtend cement waarvoor geen etsen of primen van de voorbereide oppervlakken nodig is.

1. Verwijder de tijdelijke restauratie en alle tijdelijke cementresten.
2. Pas de definitieve restauratie om zeker te zijn dat de passing goed is.
3. Reinig de preparatie met puimsteen en water. Spoel grondig.
4. Verwijder alle oppervlaktewater met behulp van een sterke luchtstroom op de preparatie gedurende 3 tot 5 seconden. Niet uitdrogen. (Bescherm de preparatie tegen verontreiniging. Indien toepasbaar wordt het gebruik van cofferdam aanbevolen.)

### Procedures voor het mengen van het cement

1. Neem de dop van de dubbele spuit.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
4. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uithardingstijden.)

### Procedures voor cementeren

**NB:** Bij de oppervlaktebehandeling van porcelein en keramiek is het belangrijk om de instructies van de fabrikant of uw laboratorium op te volgen aangezien er tussen porcelein en keramiek grote onderlinge verschillen zijn.

1. Breng het cement aan op de inwendige oppervlakken van de restauratie. Voor inlays kan het gemakkelijker zijn om het cement op het geprepareerde element aan te brengen.
2. Plaats de restauratie en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP:** Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u de marges gedurende 2-3 seconden met licht uitharden.
3. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, versnelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)

**Voor: stiften (voorgefabriceerd, metalen, gegoten en niet-metalen/vezel stiften)**

### Vorbereidingsprocedures

1. Prepareer de stiftruimte volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Ets- en bondingmiddelen zijn niet nodig.
2. Neem de maat van de stift en probeer deze in de ruimte om zeker te zijn dat deze goed past.
3. Reinig de stift volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

### Procedures voor het mengen van het cement

1. Neem de dop van de dubbele spuit.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
4. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uithardingstijden.)

### Procedures voor cementeren

1. Breng het cement aan op de kanaalwanden met behulp van een endodontische vijl, lentulospiiraal of paper point en breng een laagje op de stift aan.
2. Plaats de stift en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP:** Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u het cement aanvankelijk 2-3 seconden lang met licht uitharden.
3. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, versnelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)
4. Vervolg met de stompobouwprocedure.

**GARANTIE:** BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten indien die defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, hetzij direct of als gevolg van het gebruik van of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Vóór gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker neemt alle risico en aansprakelijkheid in verband daarmee op zich.

\* BisCem is een geregistreerd handelsmerk van BISCO, Inc.  
CHOICE is een handelsmerk van BISCO, Inc.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-BIS-DENT  
[www.bisco.com](http://www.bisco.com)

EC Representative  
BISICO France  
120, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
Tél. : 33-4-90-42-92-92